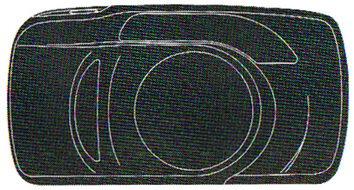
MINOLTA

RIVA ZOOM 115EX
FREEDOM ZOOM SUPREME

G BEDIENUNGSANLEITUNG



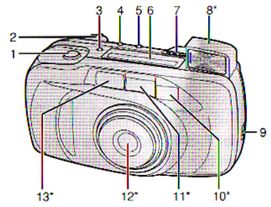
Minolta Co., Ltd. 3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan

Minolta GmbH Kurt-Fischer-Strasse 50, D-22923 Ahrensburg, Germany
Minolta France S.A. 365 Route de Saint-Germain, F-78420 Carrieres-Sur-Seine, France
Minolta (UK) Limited Rooksley Park, Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK13 8HF, England
Minolta Austria Ges. m.b.H. Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria
Minolta Camera Benelux B.V. Zonnebaan 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands
Belgium Branch Konichsesteenweg 38, B-2630 Aartselaar, Belgium
Minolta (Schweiz) AG Riedstrasse 6 CH-8953 Dietikon, Switzerland
Minolta Svenska AB P.O.Box 9058, Albygatan 114, S-17109 Solna, Sweden
Finland Branch Niittykatu 6 PL 37 SF-02201 Espoo, Finland
Minolta Portugal Limitada Rua Afonso Lopes Vieira 55-B P-1700 Lisboa, Portugal
Minolta Corporation 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
Head Office 11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.
Los Angeles Branch
Minolta Canada Inc. 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
Head Office 106-3850 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada
Vancouver Branch Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Minolta Hong Kong Limited 10, Toban Gardens Crescent, Singapore 608923
Minolta Singapore (Pte) Ltd.
Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd. 368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

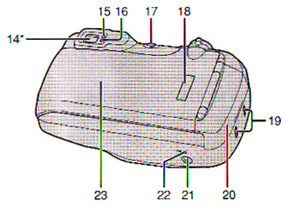
© 1995 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention

9222-2429-14 (Y9701-C701)
Printed in Malaysia

BEZEICHNUNG DER TEILE



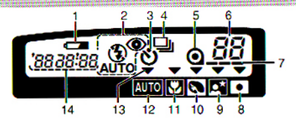
1. Auslöser
2. Zoom-Taste
3. Motiv-Programm-Wahlschalter
4. Selbstauslöser/Filmtransport-Funktionstaste
5. Blitzfunktions-Taste
6. Datenfeld
7. Daten-Einstelltasten (nur für Modell mit Datenrückwand)
8. Blitzgerät *
9. Rückwandentriegelung
10. Sucherfenster *
11. Autofokusfenster *
12. Objektiv *
13. Kontrollampe für AF-Beleuchtung/ Selbstauslöser*



14. Sucherokular *
15. Autofokus-Lampe (grün)
16. Blitzlampe (orange)
17. Hauptschalter
18. Filmfenster
19. Riemenöse
20. Batteriekammerdeckel
21. Stativgewinde
22. Taste für manuelle Rückspulung
23. Rückwand

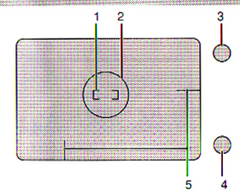
* Nicht berühren.

DATENFELD



1. Symbol für schwache Batterie
2. Blitzfunktionsanzeige
3. Anzeige für Selbstauslöser
4. Anzeige für Dauerlauf-Funktion
5. Filmpatronen-Symbol
6. Bildzähler
7. Filmtransportanzeigen
8. Anzeige für Spot-Belichtungsmessung
9. Anzeige für Nachtporträt-Programm
10. Anzeige für Porträt-Programm
11. Anzeige für Nahaufnahmen-Programm
12. Anzeige für Vollautomatik
13. Zeiger für Motiv-Programmwahl
14. Datum/Zeit-Anzeige (nur für Modell mit Datenrückwand)

SUCHER

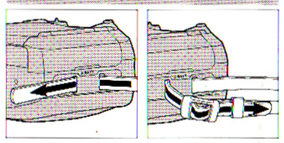


1. Autofokus-Rahmen
2. Spot-Messkreis
3. Autofokus-Lampe (grün)
   Leuchten: Fokuswert wird gespeichert.
   Schnelles Blinken: Objektabstand zu kurz.
   Langsames Blinken: Geringer Kontrast.
4. Blitzlampe (orange)
   Leuchten: Blitz zündet bei nächster Aufnahme.
   Schnelles Blinken: Blitzgerät wird aufgeladen.
   Langsames Blinken: Anzeige für Verwacklungsgefahr.
5. Nahaufnahmen-Markierung

Ihre neue Kamera ist eine bisher einzigartige Kompaktkamera, ausgestattet mit Funktionen, die Ihnen helfen, auf einfache Weise gute Bilder zu machen.

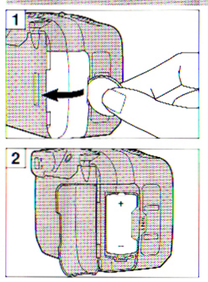
Bevor Sie die Kamera das erste Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen sich mit den Funktionen der Kamera vertraut. Auf diese Weise werden Sie von Anfang an gute Aufnahmen machen.

1. BEFESTIGEN DES TRAGERIEMENS



Befestigen Sie den Trageriemen wie gezeigt.

2. EINSETZEN DER BATTERIE



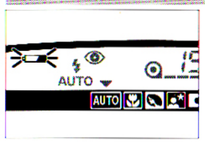
Ihre Kamera benötigt eine 3 Volt Lithium Batterie (CR123A/DL123A). Diese Batterie liefert den Strom für alle Kamerafunktionen.

1. Benutzen Sie zum Öffnen des Batteriekammerdeckels bitte eine Münze oder einen ähnlichen Gegenstand.

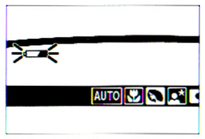
2. Batterien wie auf der Innenseite des Batteriekammerdeckels gezeigt einsetzen und Batteriekammerdeckel schließen.

• Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Batterie auswechseln.

SYMBOL FÜR SCHWACHE BATTERIE



Wenn das blinkende Symbol für schwache Batterie zusammen mit den anderen Anzeigen erscheint, funktioniert die Kamera zwar, aber die Batterie muß baldmöglichst ausgewechselt werden.



Wenn nur das Symbol für schwache Batterie blinkt, ist die Batteriekapazität zu niedrig, und der Auslöser ist blockiert. Die Batterie muß ersetzt werden.

3. FILM EINLEGEN



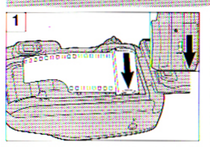
Es wird empfohlen, nur DX-codierte 35mm-Filme mit ISO 25/15° bis 3200/36° zu verwenden. Für Teleaufnahmen oder Aufnahmen bei wenig Licht empfehlen wir Filme mit der Filmempfindlichkeit ISO 400/27° oder höher.

• Bevor Sie die Rückwand öffnen, vergewissern Sie sich, daß sich kein Film in der Kamera befindet. Der Bildzähler muß „0" anzeigen.

• Setzen Sie den Film möglichst im Schatten ein, nie bei direktem Sonnenlicht.

• Polaroid Sofortbildfilme können nicht verwendet werden.

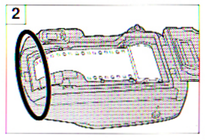
FILM EINLEGEN

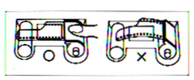


1. Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten.

Die Rückwand mit der Entriegelung öffnen und den Film in die Patronenkammer einlegen.

2. Film flach zwischen die Führungsschienen legen und Filmanfang über die Aufwickelspule bis zur Markierung ziehen.







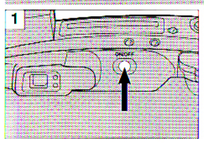
3. Rückwand schließen.

• Die Kamera transportiert den Film automatisch bis zum ersten Bildfeld. Wenn im Bildzähler eine „1" erscheint, ist die Kamera aufnahmebereit.



Ist der Film nicht richtig eingelegt, blinkt eine „0" im Bildzähler und der Auslöser ist blockiert. Rückwand nochmals öffnen und Film neu einlegen.

4. VOLLAUTOMATIK-BETRIEB





1. Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kamera einzuschalten.

• Wenn die Kamera länger als 3 Minuten nicht in Gebrauch ist, schaltet sie automatisch ab,um Strom zu sparen.

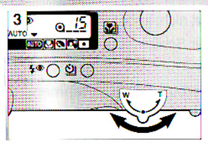
2. Halten Sie die Kamera so ruhig wie möglich.

• Achten Sie darauf, daß das Blitzgerät, das Autofokusfenster oder andere Kamerafunktionen nicht durch Ihre Finger oder den Trageriemen abgedeckt werden.

• Halten Sie das Blitzgerät nicht niedergedrückt; der Auslöser wäre blockiert.

• Bei vertikaler Kamerahaltung (Hochformat) darauf achten, daß sich das Blitzgerät oben befindet.

• Halten Sie das Objektiv beim Fotografieren nicht fest; der Autofokus würde nicht korrekt arbeiten.





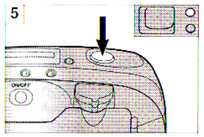
3. Schauen Sie durch den Sucher und drücken Sie auf die W-Seite der Zoom-Taste, um das Objektiv in den Weitwinkelbereich zu verstellen, oder auf die T-Seite der Zoom-Taste, um das Objektiv in Richtung Teleposition zu bringen.

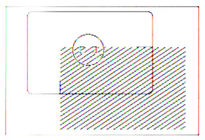
4. Das Hauptobjekt mit dem Autofokus-Rahmen anvisieren und den Auslöser leicht andrücken.

• Bei Dunkelheit leuchtet das AF-Beleuchtungsgerät, um das Autofokus-System bei der Scharfeinstellung zu unterstützen.



VOLLAUTOMATIK-BETRIEB





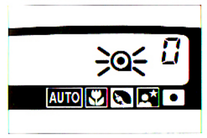
5. Wenn die grüne Autofokus-Lampe leuchtet, für die Aufnahme den Auslöser ganz durchdrücken.

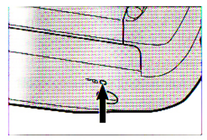
• In Gegenlichtsituationen oder bei Dämmerung zündet die Kamera automatisch einen Blitz.

• Der Film wird automatisch zum nächsten Bildfeld weitertransportiert.

• Bei Gebrauch desTele-Bereichs von 70mm und einem Objektabstand von weniger als 1m die Nahaufnahmen-Markierung zur Wahl des Bildausschnitts und, wenn nötig, die Schärfenspeicherung verwenden. (Siehe Kapitel „Schärfenspeicherung")

5. FILMRÜCKSPULUNG





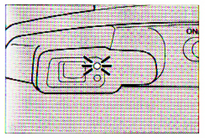
Wenn der Film nach der letzten Aufnahme komplett belichtet ist, beginnt die Kamera automatisch mit der Rückspulung. Während der Rückspulung zählt der Bildzähler rückwärts bis „0".

Die vollständige Rückspulung wird im Datenfeld angezeigt: Der Bildzähler steht auf „0" und des Filmpatronensymbol blinkt. Sie können nun die Rückwand öffnen und die Filmpatrone herausnehmen.

Um die Rückspulung manuell zu starten, die Kamera einschalten und mit einem Kugelschreiber oder ähnlichem Gegenstand die Rückspultaste drücken.

HINWEIS: Wenn die Filmrückspulung vorzeitig stoppt, ohne daß der Film vollständig zurückgespult wurde, öffnen Sie nicht die Rückwand. Wechseln Sie die Batterie, falls nötig, und drücken Sie anschließend die Rückspultaste.

AUTOFOKUS-LAMPE (GRÜN)



• Bei einem kürzeren Objektabstand als 0,6m kann nicht scharfgestellt werden. Die grüne Autofokus-Lampe blinkt, und der Auslöser blockiert.

• Bei einem sehr kurzen Objektabstand zur Kamera oder bei zu geringem Kontrast blinkt die grüne Autofokus-Lampe langsam. Eine Auslösung ist möglich, die Aufnahme wird jedoch unscharf.

SCHARFEINSTELLUNG UNTER SPEZIELLEN BEDINGUNGEN

In den nachstehend beschriebenen Fällen kann es für die Kamera schwierig oder unmöglich sein, einwandfrei automatisch zu fokussieren; man sollte dann entweder die Schärfe eines gleichweit entfernten Objekts speichern (siehe Kapitel Schärfespeicherung) oder manuell scharfstellen.



1. Bei sehr hellen oder kontrastarmen Objekten blinkt die grüne Autofokus-Lampe langsam um anzuzeigen, daß einwandfreies Fokussieren nicht möglich ist. Der Scharfeinstellbereich befindet sich zwischen etwa 2m bei zugeschaltetem Blitzgerät und unendlich bei abgeschaltetem Blitzgerät.
2. Wenn sich Ihr Objekt vor einem sehr hellen Hintergrund befindet, leuchtet zwar die Autofokus-Lampe, ein einwandfreies Fokussieren ist aber u.U. nicht möglich.
3. Wenn ein Objekt mit abwechselnd hellen und dunklen Streifen den Bereich des Autofokus-Rahmens ausfüllt, blinkt die grüne Lampe schnell und der Auslöser blockiert.
4. Wenn sich zwei unterschiedlich entfernte Objekte im Bereich des Autofokus-Rahmens befinden, leuchtet die Autofokus-Lampe, ein einwandfreies Fokussieren ist aber nicht möglich.

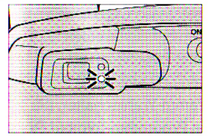
6. EINGEBAUTES BLITZGERÄT

Die Blitzautomatik ist die Standardfunktion und wird automatisch nach jedem Einschalten der Kamera eingestellt. Die Vorblitzfunktion wird gleichzeitig mit eingeschaltet, falls sie vor dem Ausschalten der Kamera sktiviert war. Wenn es zu dunkel ist und bei Gegenlicht wird das Blitzlicht automatisch gezündet.

	ISO 100	ISO 400
38mm	0,6-7,0m	0,6-14m
115mm	0,6-2,4m	0,6-4,8m

BLITZBEREICH

Der Blitzbereich des eingebauten Blitzgerätes ist abhängig von der Filmempfindlichkeit und der benutzten Brennweite. Vergewissern Sie sich, daß der Kamera-Objekt-Abstand sich innerhalb des Blitzbereiches befindet.



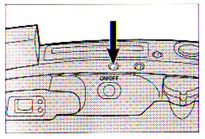
BLITZLAMPE (ORANGE)

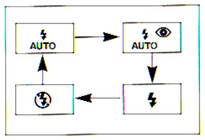
• Die orange Blitzlampe leuchtet, wenn das eingebaute Blitzgerät eingeschaltet ist.

• Bei abgeschaltetem Blitzgerät wird die Verschlußzeit verlängert, was zu Verwacklungsunschärfen führen kann. In diesem Fall blinkt die orange Blitzlampe langsam. Blitzgerät einschalten oder ein Stativ verwenden.

• Wenn die orange Blitzlampe schnell blinkt, wird das Blitzgerät aufgeladen. Sobald die Blitzlampe dauerhaft leuchtet, können Sie Ihre Aufnahme machen.

WÄHLEN DER BLITZFUNKTION

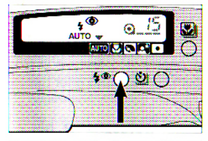


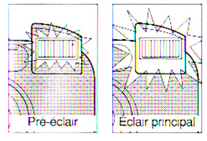


Neben der Blitzautomatik AUTO können die Funktionen Vorblitz AUTO, manuelles Aufhellblitzen oder Blitzgerät ausgeschaltet gewählt werden.

Drücken Sie die Blitzfunktionstaste so oft, bis die gewünschte Blitzfunktion im Datenfeld angezeigt wird.

VORBLITZ AUTO





Zur Reduzierung „roter Augen bei Personenaufnahmen" kann die Vorblitz-Funktion eingeschaltet werden. Das Blitzgerät sendet einige kurze Blitze, bevor der Hauptblitz mit der Verschlußauslösung zündet.

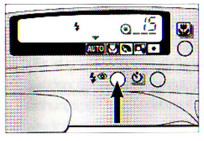
Drücken Sie die Blitzfunktionstaste, bis AUTO im Datenfeld erscheint, und machen Sie die Aufnahme.

• Wenn die orange Blitzlampe blinkt, ist die Vorblitz-Function aktiviert.

• Sagen Sie den Personen, die Sie fotografieren, daß einige kurze Blitze gesendet werden, bevor der Blitz gezündet wird und die Aufnahme erfolgt.

MANUELLE AUFHELLBLITZ-FUNKTION



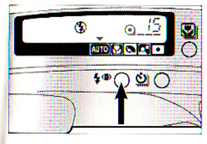


In dieser Blitzfunktion wird immer ein Blitz gezündet. Benutzen Sie die manuelle Aufhellblitz-Funktion bei Schattenpartien oder bei Gegenlicht. Beispiel: Porträt-Aufnahme von einer Person, die einen Hut trägt, der das Sonnenlicht vom Gesicht fernhält.

Drücken Sie die Blitzfunktionstaste, bis im Datenfeld erscheint, und machen Sie die Aufnahme.

BLITZGERÄT AUSGESCHALTET





In bestimmten Aufnahmesituationen sollte nicht geblitzt werden, wie zum Beispiel bei Aufnahmen von einem Feuerwerk, im Museum oder bei weit entfernten Objekten.

Drücken Sie die Blitzfunktionstaste, bis im Datenfeld erscheint, und machen Sie die Aufnahme.

• Bei abgeschaltetem Blitzgerät wird die Verschlußzeit verlängert, was zu Verwacklungsunschärfen führen kann. Gegebenenfalls ein Stativ verwenden.

7. SCHÄRFESPEICHERUNG



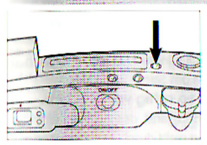


Wenn sich das Hauptobjekt nicht in der Bildmitte befindet, sollten Sie von der Schärfespeicherung Gebrauch machen.

1. Das Hauptobjekt mit dem Autofokus-Rahmen anvisieren, dann den Auslöser leicht andrücken, so daß die grüne Autofokus-Lampe leuchtet.

2. Den Auslöser leicht gedrückt halten, den Bildausschnitt wunschgemäß bestimmen, dann den Auslöser für die Aufnahme ganz durchdrücken.

8. MOTIV-PROGRAMMWAHL





Diese Funktion paßt die Kameraeinstellungen dem jeweiligen Motiv automatisch an. Sie können wählen zwischen dem Nahaufnahme-Programm (Makro), Porträt-Programm, und Nachtporträt-Programm sowie Spot-Belichtungsmessung.

Drücken Sie den Programm-Wahlschalter, bis der Indikator über dem gewünschten Programm-Symbol steht.

• Nach der Aufnahme wird das Motiv-Programm automatisch gelöscht, und die Kamera arbeitet wieder in der Vollautomatik.

NAHAUFNAHME (MAKRO)





Mit der Makro-Funktion können Aufnahmen von kleinen Objekten, wie Blumen, in einem Abstand zum Objektiv von 45cm gemacht werden.

1. Drücken Sie den Programm-Wahlschalter, bis der Indikator über dem Programm-Symbol steht.

• Zwei Sekunden nach der Wahl der Makro-Funktion stellt sich das Objektiv automatisch auf eine Brennweite von 115mm ein und blockiert.

• Die Blitzfunktion ist anfänglich auf Blitzautomatik eingestellt; es ist jedoch möglich, manuell eine andere Funktion zu wählen.



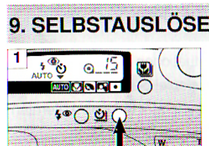


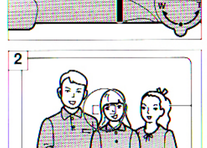
2. Visieren Sie das Objekt innerhalb des Autofokus-Rahmens an, und drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

• Wenn sich Ihr Objekt in einem kürzeren Abstand als 1,7m zur Kamera befindet, drücken Sie zuerst den Auslöser leicht an, um die Schärfe zu speichern. Den Auslöser leicht gedrückt halten, und das Objekt in der Nahaufnahmen-Markierung ausrichten, dann den Auslöser für die Aufnahme ganz durchdrücken.

• Wenn die grüne Autofokuslampe langsam blinkt, kann das Autofokus-System nicht scharfstellen und stellt dann die Schärfe fest auf 45 cm ein.

PORTRÄT

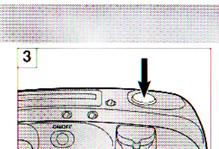


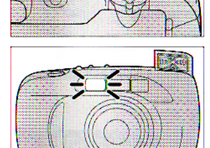


In dieser Funktion fährt das Objektiv - je nach Entfernung zwischen Kamera und Person - automatisch auf eine porträtgerechte Brennweite.

1. Drücken Sie den Programm-Wahlschalter, bis der Indikator über dem Programm-Symbol steht.

• Die Blitzautomatik ist standardmäßig eingestellt; es ist jedoch möglich, manuell jede andere Funktion zu wählen





2. Visieren Sie das Objekt innerhalb des Autofokus-Rahmens an, und halten Sie den Auslöser leicht gedrückt.

• Das Objektiv fährt automatisch auf eine porträtgerechte Brennweite.

• Wenn Sie die Brennweite manuell einstellen, funktioniert die automatische Brennweiteneinstellung nicht mehr.

3. Warten Sie, bis sich das Objektiv auf den richtigen Bildausschnitt eingestellt hat, und lösen Sie dann die Aufnahme aus.

NACHTPORTRÄT

In der Nachtporträt-Funktion können Objekte bei Dämmerung oder Nacht so fotografiert werden, daß eine ausgewogene Belichtung zwischen Ihrem Hauptobjekt und dem Hintergrund entsteht.

1. Drücken Sie den Programm-Wahlschalter, bis der Indikator über dem Programm-Symbol steht.

• Die verlängerte Verschlußzeit führt zu Verwacklungsunschärfen. Gegebenenfalls ein Stativ verwenden.

• Das Blitzgerät ist auf manuelles Aufhellblitzen eingestellt und kann nicht verändert werden. Die Vorblitzfunktion kann zu-oder abgeschaltet werden.

2. Visieren Sie das Hauptobjekt innerhalb des Autofokus-Rahmens an, und halten Sie den Auslöser leicht angedrückt.

3. Wenn die orange Blitzlampe und die grüne Autofokus-Lampe leuchten, kann der Auslöser für die Aufnahme ganz durchgedrückt werden.

SPOT-MESSUNG

Bei eingeschalteter Spot-Messung mißt die Kamera die Belichtung nur innerhalb des Spot-Messkreises im Mittelpunkt des Suchers. Benutzen Sie diese Funktion für Aufnahmen mit sehr hellem Hintergrund oder bei Objekten im Scheinwerferlicht.

1. Drücken Sie den Programm-Wahlschalter, bis der Indikator über dem Programm-Symbol steht.

• Das Blitzgerät ist abgeschaltet; es ist jedoch möglich, jede beliebige Blitzfunktion zu wählen.

2. Visieren Sie Ihr Objekt in der Mitte des Spot-Messkreises an, und drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

9. SELBSTAUSLÖSER

Nutzen Sie diese Funktion, um selbst mit auf das Bild zu kommen.

Die Kamera löst die Aufnahme mit einer Verzögerung von 10 Sekunden aus.

1. Montieren Sie die Kamera auf ein Stativ und drücken Sie Selbstauslöser/Filmtransport-Funktionstaste, bis im Datenfeld erscheint.

2. Visieren Sie das Objekt innerhalb des Autofokus-Rahmens an.

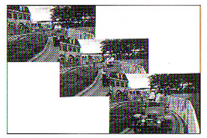
3. Drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

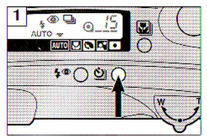
• Das Selbstauslöser-Symbol im Datenfeld und die Kontrollampe an der Vorderseite der Kamera blinken langsam um anzuzeigen, daß der Selbstauslöser aktiviert ist. Durch schnelles Blinken nach etwa 10 Sekunden wird angezeigt, daß die Kamera nun die Aufnahme auslöst.

• Um die Selbstauslöser-Funktion vorher zu stoppen, schalten Sie die Kamera aus oder drücken Sie die Selbstauslöser/Filmtransport-Funktionstaste.

• Nachdem die Aufnahme gemacht ist, ist die Selbstauslöser-Funktion gelöscht.

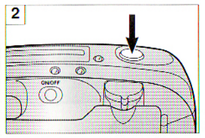
10. DAUERLAUF-FUNKTION





Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Serienaufnahmen von sich bewegenden Objekten zu machen. Die Kamera transportiert den Film so lange weiter, wie der Auslöser gedrückt gehalten wird.

1. Drücken Sie die Selbstauslöser/Filmtransport-Funktionstaste bis im Datenfeld erscheint.



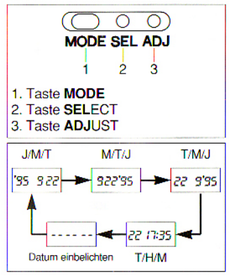
2. Um die Aufnahmen zu starten, drücken Sie den Auslöser ganz durch und halten ihn durchgedrückt.

• Ohne Blitzzuschaltung erfolgt die Auslösung alle 2 Sekunden; bei Blitzlichtaufnahmen erfolgt die Auslösung, nachdem das Blitzgerät neu aufgeladen hat.

• Nach der Aufnahme bleibt die Dauerlauf-Funktion bestehen.

• Die Motiv-Programmwahl-Funktion bleibt so lange bestehen, wie der Auslöser gedrückt gehalten wird. Nach Beendigung der Serienaufnahmen kehrt die Kamera automatisch in den Vollautomatik-Betrieb zurück.

11. FÜR BESITZER DES MODELLS MIT DATENRÜCKWAND



Mit der Datenrückwand läßt sich das Datum oder die Zeit in den unteren rechten Teil des Bildes einbelichten. Sie ist mit Quarzuhr und Automatik-Kalender bis 2029 ausgestattet.

Drücken Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Datenfunktion auszuwählen.

• Die einbelichteten Daten sind unter Umständen schwer lesbar, wenn der Hintergrund hell oder nicht gleichmäßig ist.

• Die Datenrückwand nicht bei Temperaturen außerhalb eines Bereichs von 0° bis 40°C verwenden.

• Es ist möglich, daß bei der letzten Aufnahme des Films keine Daten einbelichtet werden.

EINSTELLEN DER DATEN

1. Mit der Taste MODE auf die Einbelichtung von Datum oder Zeit umschalten.

2. Mit der Taste SELECT die verschiedenen Datenarten anwählen.

Wenn das Datum angezeigt wird, beginnen nach jedem Druck auf die Taste SELECT nacheinander die Einstellungen für Jahr, Monat und Tag zu blinken. Wird in Zeitfunktion die Taste SELECT gedrückt, beginnen nacheinander die Einstellungen für Stunde, Minute und danach der Doppelpunkt zu blinken.

3. Mit der Taste ADJUST die blinkende Anzeige ändern. Die ADJUST-Taste gedrückt halten, bis die gewünschte Anzeige im Datenfeld erscheint.

• Durch Drücken der ADJUST-Taste in Zeitfunktion und blinkendem Doppelpunkt wird die Sekundenzahl auf 00 gestellt.

4. Wenn alle Daten korrekt eingestellt sind, die SELECT-Taste drücken, bis die Anzeigen nicht mehr blinken.

• Wenn die Batterie ausgewechselt wurde, muß das Datum und die Uhrzeitneu eingestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

Objektiv: 3,5-9,9/38-115mm Motor-Zoom-Objektiv mit 4 Linsen in 4 Gruppen (einschließlich vier beidseitig-asphärischen Linsenflächen).

Autofokus-System: Externes, passives Autofokussystem mit AF-Beleuchtungsgerät und Schärfespeicherung; Scharfeinstellbereich: 0,6m bis unendlich; Makro: 0,45m - unendlich; Einstellstufen: 38mm Brennweite: ca. 460, 115mm Brennweite: ca. 530, Makro: ca. 780.

Belichtungsmessung: Separate Fotodiode für Zwei-Zonen-Messung, zoom integriert; Arbeitsbereiche (bei ISO 100/21°): 38mm Brennweite: EV 2,4 bis 17 (Blende 3,5, 2,3 s bis Blende 16, 1/500 s), 115mm Brennweite: EV 3,6 bis 17 (Blende 9,9, 8s bis Blende 21, 1/300s); Spot-Belichtungsmessung: 38mm Brennweite: EV 6 bis 17 (Blende 3,5, 1/5s bis Blende 16, 1/500s), 115mm Brennweite: EV 6 bis 17 (Blende 9,9, 1,5s bis Blende 21, 1/300s.

Filmempfindlichkeitseinstellung: Automatisch mit DX-codierten Filmen von ISO 25/15° bis ISO 3200/36° in ganzen Belichtungsstufen. Nicht DX-codierte Filme werden auf ISO 25/15° eingestellt.

Filmtransport: Automatischer Transport bis zum ersten Bild, automatische Rückspulung, automatische Filmeinfädelung, manueller Rückspulstart möglich; Dauerlauf-Funktion: 2 s/Bild (ohne Blitz).

Blitzsystem: Einklappbares eingebautes Blitzgerät, variable Blitzsteuerung (IGBT-Schaltkreis); Blitzfolgezeit: etwa 0,3 - 6,5s; Blitzbereiche (bei ISO 100/21°): 38mm Brennweite: 0,6m bis 7m; 115mm Brennweite: 0,6m bis 2,4m; Makro: 0,45m bis 2,4m.

Sucher: Echtbild-Sucher; Sucherbildinhalt: 85 % des Filmformats (bei 3m); 38mm Brennweite: 84 % (vertikal) x 88 % (horizontal); 115mm Brennweite: 85 % (vertikal) x 84 % (horizontal); Grundjustierung (bei 3m Objektabstand): -1 Dioptrie.

Energiequelle: Eine Lithium-Batterie 3 Volt (CR123A/DL123A).

Batterieleistung: Etwa 13 Filme (gemäß Minolta Prüfstand mit 24er Filmen und bei 50 % Blitzlichtaufnahmen).

Abmessungen: 129,5(B) x 69,5(H) x 49(T)mm

Gewicht: 285g

Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen sind vorbehalten.

AUFBEWAHRUNG UND PFLEGE

BATTERIE-HINWEISE

• Warnungen und Hinweise der Batterie-Hersteller beachten.

• Batterien von kleinen Kindern fernhalten.

• Batterien niemals auseinandernehmen, aufladen, kurzschließen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen (sie können explodieren oder Brände verursachen). Verbrauchte Batterien nicht in den Abfall werfen, sondern zum Sondermüll geben.

• Lithium-Batterien sind auch bei Kälte außerordentlich leistungsfähig. Für längeren Kälte-Einsatz empfehlen wir, die Kamera während der Aufnahmepausen im Mantel nahe am Körper warmzuhalten und außerdem eine Ersatzbatterie in einer warmen Innentasche mitzuführen. Eine kalte Batterie nicht wegwerfen, sie kann sich bei normaler Temperatur wieder etwas erholen.

BESONDERE GEBRAUCHSHINWEISE

• Diese Kamera ist für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -10°C und +40°C vorgesehen.

• Setzen Sie die Kamera keinen extremen Temperaturen aus; lassen Sie sie vor allem nicht im Handschuhfach eines Autos liegen oder an anderen Plätzen, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.

• Bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs verändern sich Kontrast und Ansprechzeit der LCD-Anzeigen, so daß die Anzeigen schwer lesbar werden können. Bei sehr hohen Temperaturen können Datenmonitore vorübergehend dunkel werden. Nach kurzer Verweildauer unter mittleren Temperaturen verhält sich die Anzeige wieder normal.

• Setzen Sie die Kamera keiner extremen Feuchtigkeit aus.

• Wird die Kamera plötzlichen Temperaturveränderungen ausgesetzt (z.B. aus einer kalten Umgebung heraus in ein beheiztes Gebäude), kann es im Inneren des Gehäuses zu Kondensfeuchtigkeit kommen. Das können Sie vermeiden, indem Sie die Kamera in einen Plastikbeutel legen und diesen verschließen, bevor Sie einen beheizten Raum betreten. öffnen Sie den Beutel erst, wenn sich die Kamera der Raumtemperatur angepaßt hat.

AUFBEWAHRUNG UND PFLEGE

VORSICHTSMASSREGELN

• Die Blitz-Röhre niemals berühren oder mit den Fingern abdecken; sie wird sehr heiß, wenn das Blitzgerät einen Blitz abfeuert.

• Setzen Sie die Kamera keinen harten Stößen aus, vor allem während des Transports.

• Diese Kamera ist weder wasserdicht noch staubdicht. Bei Benutzung am Strand und am Wasser besteht die Gefahr von Kameraschäden. Schützen Sie deshalb die Kamera vor Feuchtigkeit und Spritzwasser, insbesondere Salzwassernebel, und achten Sie sehr darauf, daß Kamera und Zubehör nicht mit Sand in Berührung kommen.

• Diese Kamera besitzt keine Teile, die Sie selbst reparieren könnten. Versuchen Sie deshalb nicht, die Kamera auseinanderzunehmen oder zu reparieren. Falls alle Anzeigen im Datenfeld blinken, nehmen Sie die Batterie heraus und setzen sie wieder ein. Durch diesen Vorgang wird die Kamera wieder in Normalfunktion gestellt. Sollte diese Maßnahme nicht helfen, wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten Minolta-Service.

REINIGUNG

• Die Außenseiten von Kamera - aber nicht die Glasoberflächen - können mit einem weichen, trockenen (oder silikonimprägnierten) Tuch abgewischt werden. Gelangt Sand an oder in die Kamera, die losen Körnchen vorsichtig wegblasen - durch Abwischen können Kratzer entstehen.

• Auf den Glasoberflächen des Objektivs lose aufliegende Teilchen mit einem Luftpinsel wegblasen. Schmierflecken oder Fingerabdrücke mit einem Linsenreinigungstuch abwischen. Falls nötig, das Tuch mit einem Tropfen Objektivreinigungsflüssigkeit anfeuchten.

• Benutzen Sie zur Reinigung der Kamera bitte niemals Lösungsmittel.

• Die Glasoberflächen des Objektivs und des Sucherokulars nicht mit den Fingern berühren.

VOR WICHTIGEN EREIGNISSEN

• Nach längerem Nichtgebrauch und besonders vor wichtigen Aufnahmen alle Funktionen der Kamera und der Objektive sorgfältig prüfen.

• Minolta übernimmt keine Garantie für Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung der Kamera.

AUFBEWAHRUNG UND PFLEGE

AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie Ihre Kamera für längere Zeit nicht benutzen, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

• Die Kamera an einem kühlen und trockenen Ort, frei von Staub und schädlichen Gasen aufbewahren; am besten in einem luftdichten Behälter zusammen mit einem feuchtigkeitsentziehenden Mittel wie Silicagel (gilt vor allem für ungünstiges Klima).

• Es ist empfehlenswert, daß von Zeit zu Zeit der Auslöser der Kamera betätigt wird, um eine ordnungsgemäße Betriebsbereitschaft zu gewährleisten.

• Nach längerem Nichtgebrauch und besonders vor wichtigen Aufnahmen alle Funktionen der Kamera und der Objektive sorgfältig prüfen.

ANFRAGEN UND SERVICE

• Bei Fragen zur Kamera wenden Sie sich bitte an Ihren Kamerahändler. Weitergehende Anfragen können Sie an die nächstgelegene Minolta-Niederlassung richten (Adressen auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedingungsanleitung).

• Um die zügige Bearbeitung sicherzustellen, sollten Sie mit dem autorisierten Minolta-Service Kontakt aufnehmen, bevor Sie die Kamera zur Reparatur einschicken.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-Amtsblatt-Verfügung 243/91 funkentstört ist. Dem Bundesamt für - Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmung eingeräumt.